

утром, начиная с 10 ч. 30 м., для того, чтобы избрать своих председателей.

175. Ассамблея соберется на пленарное заседание непосредственно вслед за окончанием этих вы-

боров так, чтобы иметь возможность приступить к избранию семи заместителей председателя. Тогда состав Генерального комитета будет полным.

*Заседание закрывается в 17 ч. 30 м.*

**474-е**

пленарное заседание

Председатель: Г-н Элько Н. ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Среда 22 сентября 1954 года, 11 ч. 45 м.

Нью-Йорк

**ПУНКТ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ**  
**Образование главных комитетов**  
**и выборы должностных лиц**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Мы избрали председателей шести главных комитетов и Специального политического комитета; в состав Генерального комитета входят следующие лица:

*Первый комитет:* Г-н Уррутиа (Колумбия);

*Специальный политический комитет:* Г-н Торс (Исландия);

*Второй комитет:* Сэр Дуглас Копланд (Австралия);

*Третий комитет:* Г-н Носек (Чехословакия);

*Четвертый комитет:* Г-н Аша (Сирия);

*Пятый комитет:* Г-н Саразин (Таиланд);

*Шестой комитет:* Г-н Гарсиа-Амадор (Куба).

**ПУНКТ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ**  
**Выборы заместителей председателя**

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Правило 31 правил процедуры предусматривает избрание семи заместителей председателя после выборов председателей шести главных комитетов. В правиле также говорится, что заместители председателя избираются так, чтобы обеспечить представительный характер Генерального комитета. При избрании семи заместителей председателя все члены Генеральной Ассамблеи имеют право быть избранными, за исключением тех, чьи делегации уже получили право представительства в Генеральном комитете в результате только что проведенных выборов.

3. Кандидатов на пост заместителя председателя при этих выборах не выдвигают; баллотировка при голосовании закрытая. Представителям предлагается указать на своих избирательных бюллетенях фамилии семи членов Генеральной Ассамблеи, за которых они намерены голосовать. Я попрошу представителей указать в своих избирательных бюллетенях названия стран, а не фамилии представителей. Избирательные бюллетени, на которых будет указано более семи стран, будут считаться недействительными. Члены Генеральной Ассамблеи, которые получают большинство поданных голосов, считаются избранными.

*По предложению Председателя г-н Моралес (Никарагуа) и г-н Бойе (Норвегия) назначаются счетчиками голосов.*

*Производится закрытая баллотировка.*

*Число избирательных бюллетеней:* 60

*Число бюллетеней, признанных недействительными:* 5

*Число бюллетеней, признанных действительными:* 55

*Воздержались от голосования:* 0

*Число поданных голосов, признанных действительными:* 55

*Требуемое большинство:* 28

*Число полученных голосов:*

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . 52

Бирма . . . . . 50

Франция . . . . . 50

Эквадор . . . . . 49

Соединенные Штаты Америки . . . 49

Союз Советских Социалистических Республик . . 47

Китай . . . . . 41

Индия . . . . . 4

Греция . . . . . 3

Бразилия . . . . . 3

Боливия . . . . . 2

Пакистан . . . . . 2

Аргентина . . . . . 1

Канада . . . . . 1

Сальвадор . . . . . 1

Гватемала . . . . . 1

Гондурас . . . . . 1

Либерия . . . . . 1

Новая Зеландия . . . . . 1

Никарагуа . . . . . 1

Норвегия . . . . . 1

Панама . . . . . 1

Перу . . . . . 1

Филиппины . . . . . 1

Польша . . . . . 1

Йемен . . . . . 1

*Представители следующих стран, получившие требуемое большинство голосов, избираются заместителями председателя: Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Бирмы, Франции, Эквадора, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Китая.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-французски*): Теперь, поскольку Генеральный комитет образован, я приглашаю членов Комитета на первое заседание, которое состоится в 15 час. в зале Совета Безопасности. Я попрошу тех представителей, которые внес-

ли дополнительные пункты в повестку дня, и тех, кто желает присутствовать на заседании Генерального комитета, в соответствии с правилом 43 правил процедуры, по возможности быстрее поставить в известность Генерального Секретаря о своем намерении, с тем чтобы можно было принять необходимые подготовительные меры.

5. Следующее заседание Генеральной Ассамблеи состоится завтра в 10 ч. 30 м. в этом зале, и тогда начнутся общие прения. Я просил бы всех представителей, желающих принять участие в общих прениях, сообщить о том Генеральному Секретарю возможно скорее.

*Заседание закрывается в 12 ч. 25 м.*

# 475-е

пленарное заседание

Председатель: Г-н Элько Н. ван-КЛЕФФЕНС (Нидерланды)

Четверг 23 сентября 1954 года, 14 ч. 45 м.

Нью-Йорк

## ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

### Открытие общих прений

ВЫСТУПЛЕНИЯ г-на ПИРСОНА (КАНАДА),

г-на МАСА (ЧИЛИ) и

г-на ДАЛЛЕСА (СОВЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ)

1. Г-н ПИРСОН (Канада) (*говорит по-английски*): Прежде всего я должен поздравить нашего Председателя и всех нас с избранием его на этот пост. Боюсь, что, как мужчина, он, как он сам признал, не сможет выполнять председательские обязанности с грацией своей выдающейся предшественницы, но я уверен, что он, следуя ее примеру, будет руководить нашими заседаниями эффективно, беспристрастно и с учтивой твердостью.

2. Вот уже девятый год, как мы собираемся сюда со всех уголков земного шара, для того чтобы обсуждать и пытаться разрешать международные проблемы в надежде, что можем ослабить международную напряженность и содействовать прогрессу человечества, которая недостаточно часто оправдывается.

3. Организация Объединенных Наций, подобно другим общественным учреждениям, создает свои традиции и свои методы работы. В прошлом у нее были успехи и неудачи. Возможно, что последним было уделено больше внимания, чем они заслуживают, тем более, что они были не столько неудачами Организации Объединенных Наций как учреждения, сколько неудачами народов и правительств, входящих в состав этой Организации.

4. В этом году мы снова видим много знакомых лиц. Это создает преемственность представительства и может быть источником нашей силы. Возвращаются также и многие старые вопросы — некоторые из них в третий или четвертый раз подряд. Хотя это обстоятельство может стать источником слабости Организации, это вовсе не неизбежно. Основные проблемы международной политики, создаваемые отсутствием уверенности в прочности политического и экономического положения, господством одних стран над другими, отрицанием прав человека, алчным стремлением к власти, невежеством и жадностью, редко поддаются быстрому и легкому разрешению.

5. Поэтому естественно и, разумеется, неизбежно, чтобы мы снова видели целый ряд, как я бы их назвал, морозостойких многолетников. Но конечно неже-

лательно иметь слишком много таких вопросов или оставлять их на повестке дня по ошибочным мотивам и с отрицательными результатами.

6. Обсуждение одного и того же вопроса семь раз семь лет подряд не обязательно приближает в семь раз его разрешение. Это может отдалить желаемый результат и тем самым ухудшить репутацию и ослабить эффективность Организации Объединенных Наций. Использование нашей Ассамблеи и ее повестки дня из года в год с целью оказания давления, не учитывая обстановки, таит в себе опасность, могущую привести к результатам, противоположным тем, к которым мы стремимся, а также вызвать впоследствии включение в нашу повестку дня вопросов в равной степени неконструктивных с целью оказания давления в противоположном направлении с равно отрицательными результатами.

7. Помимо этого соображения, диктуемого самой природой нашей работы и заставляющего нас проявлять чувство ответственности и сдержанности, надо всегда считаться с тем, что в таком представительном учреждении, как Ассамблея, в повестку дня которой может входить все, что происходит во всем мире, мы должны устанавливать порядок очередности вопросов и проявлять чувство меры при выборе вопросов, рассмотрению которых мы должны посвящать наши силы и возможности.

8. Поскольку имеющиеся в нашем распоряжении возможности, включая время, ограничены, для того чтобы использовать эти возможности целесообразно, важно анализировать различные предъявляемые к ним требования с учетом наших основных целей и никогда не упуская из виду основную проблему поддержания мира во всем мире в ее целом.

9. Правда, конечно, что наименование «Организация Объединенных Наций» в настоящее время соответствует скорее идеалу, чем достижению. Однако, мне кажется, нет никакого основания для цинизма или уныния. Глубокое и опасное разделение мира, которое мы наблюдаем сейчас, не является чем-то новым в истории, но действительно новыми являются те роковые последствия, которые угрожают не только поддержанию мира, но и самому существованию человечества, если это разделение выльется в мировой конфликт.

10. В дальнейших усилиях предотвратить такую трагедию, масштаб которой почти превосходит пределы